भारत सरकार GOVERNMENT OF INDIA
अंतरिक्ष विभाग DEPARTMENT OF SPACE
मुख्य नियंत्रण सुविधा MASTER CONTROL FACILITY
निर्माण एवं अनुरक्षण समूह CONSTRUCTION AND MAINTENANCE GROUP
पी.बी. #66, हासन - 573 201, भारत PB #66 Hassan - 573 201, India
दूरभाष Telephone: 08172 – 273520
फैक्स Fax: 08172 – 273341

विस्तृत ई-निविदा आमंत्रण सूचना
DETAILED NOTICE INVITING e-TENDER

निविदा सूचना संख्या Tender Notice No.: मु.नि.सु.MCF/सीएमजीCMG/एचH/ई-टीएनeTN-02/2019-20 **दिनांक Dated 09.04.2019**

1. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निम्नलिखित कार्यों के लिए ई-निविदा के माध्यम से ऑनलाइन मद-दर निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं।
On behalf of the President of India, online item-rate tenders are invited through e-tendering mode for the following work.

क्र.सं. Sl.No.	विवरण Description	ब्यौरा Details
1.	कार्य का नाम Title of work	स्प्रौक सुविधा बिल्डिंग., माउंट आबू, राजस्थान में लघु सिविल कार्य। Minor Civil Works at SPROC Facility Building in Mt. Abu, Rajasthan.
2.	निविदा में दी गई अनुमानित लागत (रु. में) Estimated cost put to tender	रु. Rs.10,42,530/-
3.	कार्य आदेश जारी होने के 15वें दिन से अनुमानित पूर्ण होने की अवधि, महीनों में Period of completion in months reckoned from the 15th day of date of issue of work order	02 माह Months
4.	अग्रिम धरोहर राशि (ईएम�ी) Earnest money deposit (EMD)	रु. Rs. 20,851/-
5.	निविदा दस्तावेज़ �ाउनलो� करने की अवधि Period during which the tender document can be downloaded	दिनांक 11.04.2019 को 10:00 बजे से 22.04.2019 को 17:00 बजे तक From 11.04.2019 10:00 Hrs to 22.04.2019 17:00 Hrs.
6.	बोली स्पष्टीकरणों की अवधि Period for bid clarifications	दिनांक 11.04.2019 को 10:30 बजे से 23.04.2019 को 17:00 बजे तक From 11.04.2019 10:30 Hrs to 23.04.2019 17:00 Hrs.
7.	बोली स्पष्टीकरणों पर उत्तर देने की अंतिम तारीख और समय Last date & time of reply to bid clarifications	24.04.2019 को 17:00 बजे तक 24.04.2019 Up to 17:00 Hrs

8.	निविदा प्राप्ति की अंतिम तारीख और समय Last date & time of receipt of tender	25.04.2019 को 17:00 बजे तक 25.04.2019 Up to 17:00 Hrs
9.	निविदा खुलने की संभावित तिथि और समय (तकनीकी बोली) Due date and time of opening of tenders (Technical Bid)	02.05.2019 को 11:30 बजे से 02.05.2019 11:30 Hrs On wards

2. इच्छुक निविदाकार पात्रता मानदं और अन्य विस्तृत विवरण के लिए निविदा आमंत्रण विस्तृत सूचना (एनआईटी) देखें, जोकि ***www.isro.gov.in*** और ***www.tenderwizard.com/ISRO*** वेबसाइट से ाऊनलो की जा सकती ह

<u>इच्छुक निविदाकार "***www.tenderwizard.com/ISRO***" वेबसाइट के माध्यम से निविदा में भाग लें।</u>

Interested tenderers may please refer Detailed Notice Inviting Tender (NIT) for eligibility criteria and other details, which can be downloaded from website ***www.isro.gov.in*** & ***www.tenderwizard.com/ISRO***.

<u>Interested tenderers may please participate in the tender through the website "***www.tenderwizard.com/ISRO***".</u>

3. **<u>निविदा दस्तावेज़ ज़ारी करने के लिए पात्रता मानदंड</u>**
<u>Eligibility Criteria for Issue of Tender Documents:</u>

एजेंसी को निम्नलिखित शर्तें पूरी करनी होंगीः

The agency shall fulfill following eligibility criteria:

क्र.सं. **Sl.No.**	**पात्रता मानदंड** **Eligibility Criteria**	**पात्रता के लिए दस्तावेज़ी प्रमाण** **Documentary proof for the eligibility (स्कैन और अपलोड किया जाना चाहिए To be scanned and uploaded)**
a.	**<u>पिछले सात वर्षों के दौरान बोली प्रस्तुत करने की अंतिम दिनांक के एक दिन पहले</u>** निम्न उल्लिखित कार्य संतोषजनक रूप से पूरे किये गये हो। Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last **<u>7 years ending previous day of last date of submission of bids.</u>** i) तीन समान कार्य, जिनमें प्रत्येक की लागत अनुमानित लागत के 40% से कम न हो। Three similar works each costing not less than 40% of the estimated cost. **(अथवा or)** ii) दो समान कार्य, जिनमें प्रत्येक की लागत अनुमानित लागत के 60% से	i. कार्य का अनुभव प्रमाणित करने के लिए संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी किए गए समाप्ति प्रमाणपत्र। Certified copy of work orders and completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience. ii. निजी पार्टियों द्वारा जारी किये गये पूर्णता प्रमाणपत्रों को टीएस (स्रोत पर आय की कटौती) प्रमाणपत्रों के साथ प्रस्तुत करना चाहिए। Completion certificates for works issued by Private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates.

	कम न हो। Two similar works each costing not less than 60% of the estimated cost. **(अथवा or)** iii) एक समान कार्य, जिसकी लागत अनुमानित लागत के 80% से कम न हो। One similar work costing not less than 80% of the estimated cost.	
	<u>नोट Note:</u> i. समान प्रकार के कार्य का आशय ह□ **<u>किसी भी प्रकार का सिविल कार्य।</u>** Similar works shall mean works of **<u>Any Civil Works.</u>** ii. निष्पादित कार्यों का मूल्य, कार्य के वास्तविक मूल्य में 7% प्रति वर्ष की साधारण दर से बढ़ोत्तरी करने पर वर्तमान लागत स्तर तक हो जानी चाहिए, जिसकी गणना कार्य समाप्त होने की तिथि से **<u>बोली प्रस्तुत करने की</u>** अंतिम तिथि तक की जाए। The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to last date of **<u>submission of bids.</u>** iii. "पात्रता/मूल्यांकन के लिए उप-संविदा अथवा संयुक्त उद्यम के रूप में निष्पादित कार्य को प्राथमिकता नहीं दी जाएगी।" Work executed as sub-contract or joint venture will not merit for eligibility/evaluation.	

4. निविदा दस्तावेज़ों को □ाउनलो□ करने मात्र से निविदाकार बोली लगाने का पात्र नहीं हो जाएगा। निविदाकार द्वारा अपलो□ किए गए दस्तावेज़ तत्पश्चात विभाग द्वारा सत्यापित किए जाएंगे। यदि यह पाया गया कि वे आवश्यकता को पूरा नहीं करते हैं, तो ऐसे प्रस्ताव रद्द किये जाएंगे।
Downloading of tender documents alone will not make a tenderer eligible for participating in the bidding. The documents uploaded by the tenderers will be subjected to verification subsequently by Department. If found not meeting the requirement, such offers will be rejected.

5. निविदाओं के साथ उपर्युक्त पद्य 1 में विनिर्दिष्ट मूल्य के लिए बयाना जमा राशि, मांग रसीद /सावधि जमा रसीद/**लेखा अधिकारी, मुख्य नियंत्रण सुविधा**, **हासन** के नाम पर किसी अनुसूचित बैंक द्वारा जारी □मां□ □्राफ्ट (अथवा) किसी अनुसूचित बैंक द्वारा जारी बैंक गारंटी के रूप में जमा करनी चाहिए। बयाना जमा राशि, निविदा प्राप्त होने की अंतिम तिथि से **180** दिनों तक वद्ध होगी। यदि ईएम□, □□ी के रूप में भरी जाती ह□तो निविदाओं के खुलते ही इसका नकदीकरण किया जाएगा और अपात्र निविदाकारों के लिए ईएम□ी की वापसी विभाग द्वारा चक्र/इलेक्ट्रॉनिक रूप में की जाएगी। जो सूक्ष्म, लघु और मध्यम उद्योग इकाइयां (एमएसएमई), निविदा लागत/ईएम□ी की □ूट के लिए दावा प्रस्तुत कर रही हैं उन्हें जिला उद्योग केंद्र (□ीआईसी)/खादी व उद्योग बोर्□ (केवीआईबी)/ कॉयर बोर्□ राष्ट्रीय लघू उद्योग आयोग (एनएसआईसी)/हस्तकला और हैं□लूम निदेशालय/ सूक्ष्म, लघु और मध्यम उद्योग मंत्रालय द्वारा विनिर्दिष्ट अन्य कोई द्वारा जारी पंजीकरण प्रमाणपत्र के साथ एमएसएमई आधार ज्ञापन के साथ प्रस्तुत करें। आर्थिक सिमा का ज्ञापन/प्रमाणपत्र पर स्पष्ट रुप से उल्लेख होना चाहिए और वह निविदा की अंतिम तिथि/बढ़ाई गई अंतिम तिथि तक वद्ध होगी। इसके साथ

ही जिन निविदाकृत मदो को ईएम□ी निविदा शुल्क □ूट दी जानी ह□उसका उल्लेख भी किया जाना चाहिए।

Tenders should be accompanied with Earnest Money Deposit for value specified in Para 1 above, in the form of Deposit at Call receipt/ Term Deposit Receipt/Demand draft of any Scheduled Bank issued in favour of **Accounts Officer, MCF, Hassan** (or) in the form of Bank guarantee issued by a scheduled bank. Earnest Money Deposit shall be valid for 180 days from the due date of receipt of tenders. In case EMD in the form of DD is furnished, the same will be encashed immediately on opening of tenders and refund of EMD for unsuccessful tenderers will be made through cheque/suitable electronic mode by the Department. The MSME units claiming exemption of Tender cost/EMD should submit MSME UDYOG ADHAR MEMORANDUM or registration certificate issued by District Industries Centre (DIC)/Khadi & Industries Board (KVIB)/ Coir Board/ National Small Industries Commission (NSIC)/ Directorate of Handicrafts and handlooms or any other body specified by Ministry of MSME. The memorandum/certificate shall be valid as on due date/extended due date of the tender.

6. उपर्युक्त पद्य 1 में विनिर्दिष्ट अनुबंधित तिथि और समय पर “समूह प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह, मु.नि.सु., हासन” के कार्यालय में निविदाएं खोली जाएंगी।

Tenders will be opened at the Office of the “Group Head, Construction and Maintenance Group, MCF, Hassan” on the stipulated date and time as specified in Para 1 above.

7. ईएम□ी का मूल लिखत, निविदा खोलने की नियत तिथि और समय को या उससे पहले, “**समूह प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह, मु.नि.सु., पी.बी. #66, हासन, कर्नाटक-573201**” के कार्यालय में प्रस्तुत किया जाना चाहिए। यदि निविदा खोलने की नियत तिथि और समय को या उससे पहले वद्य ईएम□ी प्राप्त नहीं की जाती ह□ तो निविदा को संक्षिप्त रूप से अस्वीकृत किया जाएगा।

Original instrument of EMD shall be submitted to the Office of the “**Group Head, Construction and Maintenance Group, MCF- ISRO, PB NO# 66, Salagame Road, Hassan, Karnataka- 573201**” on or before due date and time of opening of tender. If valid EMD is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected.

8. जो सूक्ष्म, लघु और मध्यम उद्योग इकाइयां (एमएसएमई), निविदा लागत/ईएम□ी की □ूट के लिए दावा प्रस्तुत कर रही हैं उन्हें उपर्युक्त पद्य (5) में उल्लिखिच पंजीकरण प्रमाणपत्र के साथ सत्यापित **एमएसएमई उद्योग आधार ज्ञापन** की हॉर्□ कॉपी सहित प्रस्तुत करना चाहिए। **उपर्युक्त ज्ञापन/प्रमाणपत्र की हॉर्ड कॉपी “समूह प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह, मु.नि.सु., पी.बी. #66, हासन, कर्नाटक-573201” को निविदा खुलने की तिथि और समय को अथवा उससे पहले प्रस्तुत की जानी चाहिए। यदि निविदा खुलने की तिथि और समय को अथवा उससे पहले हॉर्ड कॉपी प्राप्त नहीं हुई, तो निविदा प्रस्ताव रद्द किया जाएगा।**

The MSME units claiming exemption of Tender cost/ EMD should submit attested hard copy of MSME UDYOG ADHAR MEMORANDUM or registration certificate as indicated in para (5) above.

The hard copy of above memorandum/ certificate shall be submitted to the Office of the "**Group Head, Construction and Maintenance Group, MCF- ISRO, PB NO# 66, Salagame Road, Hassan, Karnataka- 573201**" on or before due date and time of opening of tender. If hard copy is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected.

9. निविदा खुलने की अंतिम तिथि को केवल वद्य ईएम□ी प्रस्तुत करनेवाले निविदाकारों की तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली खोली जाएगी। तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली खोली जाने पर आगे विस्तृत संवीक्षा/मूल्यांकन किए जाएंगे। तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली के मूल्यांकन के दौरान, निविदाकार द्वारा प्रस्तुत किए गए दस्तावेज़ों का विस्तृत रूप से निरीक्षण किया जाएगा। यदि यह पाया गया कि कोई निविदा पात्रता मानदं□ को पूरा नहीं करती ह□तो वह उसी चरण से अस्वीकृत कर दी जाएगी और ऐसे प्रस्तावों को आगे की प्रक्रिया के लिए शामिल नहीं किया जाएगा। मूल्य बोली, विनिर्दिष्ट तिथि (पात्र निविदाकारों को इसकी सूचना दी जाएगी) को अलग से, केवल उन्हीं निविदाकारों की खोली जाएंगी जो निरीक्षण तथा तकनीकी मूल्यांकन के दौरान पात्र पाए जाएंगे और निविदा प्रक्रिया/शर्तों के अनुसार आगे की प्रक्रिया की जाएगी।

On the due date of opening, the Technical & Commercial bid of those tenderers who furnished valid EMD only will be opened. On opening of Technical & commercial bid, further detailed scrutiny / evaluation will be carried out. During the evaluation of techno-commercial bids, the documents furnished by the tenderers will be scrutinized in detail. Any tender, found as not fulfilling the eligibility criteria will be rejected at this stage and such offers will not be considered for further processing. The price bid of only those tenderers who have been qualified during the scrutiny and technical evaluation will be opened separately on a specified date (with due intimation to the qualified bidders) and further processed, as per tender procedure/ stipulations.

10. पात्र संविदाकार की धरोहर राशि को निष्पादन गारंटी के रूप में परिवर्तित किया जाएगा. कार्य पूरा होने पर, उसी राशि को सुरक्षा जमा में परिवर्तित किया जाएगा। धरोहर राशि के भुगतान के लिए □ूट के मामलों में, स्वीकृति पत्र / कार्य आदेश की प्राप्ति के तुरंत बाद, निविदा पर लगाई गई अनुमानित लागत की 2% दर पर अलग निष्पादन गारंटी प्रस्तुत की जानी चाहिए।

Earnest money of the successful contractor will be converted into Performance guarantee. On completion of the work, the same will be converted as security deposit. In cases of exemption for payment of Earnest money, separate performance guarantee at 2% of the estimated cost put to tender to be submitted immediately on receipt of letter of acceptance/ work order.

11. निविदा प्रस्तुत करने से पहले इच्छुक निविदाकार, **समूह प्रधान, सीएमजी/ अभियंता-एसएफ/अभियंता-एसई/अभियंता-एसडी** की पूर्वानुमति से स्थल का निरीक्षण कर सकते हैं।

Intending tenderers may inspect the site before submitting the tenders, with the prior permission of **Group Head CMG/ Engineer-SF/ Engineer-SE/ Engineer-SD.**

12. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकार करनेवाला प्राधिकरण न्यूनतम अथवा किसी अन्य निविदा को स्वीकार करने के लिए बाध्य नहीं है और कोई कारण बताए बिना किसी अथवा प्राप्त सभी निविदाओं को रद्द करने का अधिकार रखता है। सभी निविदाएं जो निर्धारित शर्तों को पूरा नहीं करती हों या कोई शर्त जिसमें निविदाकार द्वारा शर्तबद्ध छूट दी गई है, अस्वीकृत कर दी जाएंगी।
The tender accepting authority on behalf of President of India is not bound to accept the lowest or any other tender and reserves the authority to reject any or all the tenders received without assigning any reason. All tenders in which any of the prescribed condition is not fulfilled or any condition including that of conditional rebate is put forth by the tenderer shall be summarily rejected.

13. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकार करनेवाला प्राधिकरण कार्य आदेश जारी करने से पहले कार्य क्षेत्र में परिवर्तन/अथवा कार्य की मात्रा में कमी का भी अधिकार रखता है तथा निविदाकार इस संबंध में कोई भी दावा नहीं कर सकता।
The tender accepting authority on behalf of President of India also reserves the right to alter the scope/ or reduce quantum of work before issue of work order and the tenderer shall not have any claim what so ever on this account.

14. भारत के राष्ट्रपति की ओर से निविदा स्वीकृत करनेवाला प्राधिकरण निविदा को पूर्ण रूप से अथवा उसके किसी भाग को स्वीकृत करने का अधिकार रखता है तथा निविदाकार को दिए गए मूल्य पर ही कार्य करना होगा।
The tender accepting authority on behalf of President of India reserves the right of accepting the whole or any part of the tender and the tenderer shall be bound to perform the same at the rate quoted.

15. निविदा के संबंध में प्रत्यक्ष अथवा अप्रत्यक्ष रूप से कोई भी प्रचार का सख्ती से निषेध है और ठेकेदार जिसने प्रचार करने का प्रयत्न किया है उसके द्वारा प्रस्तुत की गई निविदा अस्वीकृत कर दी जाएगी।
Canvassing directly or indirectly, in connection with tender is strictly prohibited and the tenders submitted by the contractors who resort to canvassing will be liable for rejection.

16. निविदा के संबंध में प्रत्यक्ष अथवा अप्रत्यक्ष रूप से कोई भी प्रचार का सख्ती से निषेध है और ठेकेदार जिसने प्रचार करने का प्रयत्न किया है उसके द्वारा प्रस्तुत की गई निविदा अस्वीकृत कर दी जाएगी।
The tender accepting authority reserves the option to give preferences to the offers in accordance with the policies of the Government from time to time.

17. निविदाकार को विभाग के केंद्र के उस प्रभाग में निविदा जमा करने की अनुमति नहीं दी जाएगी, जिसमें संविदा देने और उसके कार्यान्वयन के लिए जिम्मेदार कार्यरत व्यक्ति उसका/उसकी कोई नज़दीकी रिश्तेदार हो। उसे उन व्यक्तियों का नाम भी सूचित करना होगा जो उसके साथ किसी भी क्षमता में काम कर रहे हैं अथवा जो उसके यहाँ कार्यरत हैं और जो अंतरिक्ष विभाग में कार्यरत राजपत्रित अधिकारी का नज़दीकी रिश्तेदार है। ठेकेदार द्वारा इस शर्त का उल्लंघन करने पर उसके द्वारा जमा की गई निविदा रद्द कर दी जाएगी तथा संविदा निरस्त हो जाएगी।
The contractor shall not be permitted to tender for works in the Division of that particular Centre of the Department responsible for award and execution of contracts for which his/her near relative is working. He/she shall also intimate the names of persons who are working with him in any capacity or are subsequently employed by him and who are near relatives to any Gazetted Officer in the Department of Space. Any breach of this condition by the contractor would render him liable for rejection of tender or cancellation of contract.

18. उपर्युक्त पैरा 1 में विनिर्दिष्ट निविदा, निविदा प्राप्ति की अंतिम तिथि से **कम-से-कम 120 दिनों की अवधि तक** वैध होनी चाहिए। यदि कोई निविदाकार वैध अवधि के भीतर अपना प्रस्ताव वापस लेता है या निविदा की शर्तों एवं निबंधनों में कुछ परिवर्तन करता है जो विभाग, सरकार को स्वीकृत नहीं है तो सरकार बिना किसी अधिकार या उपाय पर कोई पक्षपात किए बिना धरोहर राशि के 50% (पचास प्रतिशत) का जुर्माना लगाने का अधिकार रखती है। आगे/तद्नंतर, निविदाकार को कार्य की पुनर्निविदा में भाग लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी।
The tender should be valid for **minimum period of 120 days** from the due date of receipt of the tender specified in Para 1 above. If any tenderer withdraws the offer within the validity period or makes any modifications in the terms and conditions of the tender which are not acceptable to the Department, the Government shall without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to forfeit 50% (Fifty Percent) of the Earnest Money Deposit absolutely. Further, the tenderer shall not be allowed to participate in the re-tendering process of the work.

19. निविदा के समापन पर, सफल/पात्र निविदाकारों के साथ एक करार किया जाएगा।
On concluding the tender, an agreement shall be drawn with the successful tenderer.

20. निविदाकार द्वारा उद्धृत दर में सभी कर, शुल्कें, उगाहियां, सेवा कर, श्रम उपकर आदि शामिल होने चाहिए।
The quoted rates shall be inclusive of all taxes, duties, labour cess, GST etc.

हस्ता. -Sd-
समूह प्रधान Group Head
निर्माण एवं अनुरक्षण समूह
Construction & Maintenance Group

<u>तकनीकी-वाणिज्यिक बोली के साथ निम्नलिखित दस्तावेजों की स्कैन की गई प्रतियां भी प्रस्तुत की जानी होगी, ऐसा न करने पर निविदाकारों को अस्वीकृत किया जा सकता है।</u>

<u>SCANNED COPY OF THE FOLLOWING DOCUMENTS SHALL ALSO BE SUBMITTED ALONG WITH TECHNO-COMMERCIAL BID, FAILING WHICH THE TENDERERS ARE LIABLE TO BE REJECTED.</u>

1. नियत कार्य प्रमाणित करने के लिए संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी किए गए कार्य आदेश।
   Work orders issued by the authority concerned to establish work on hand.

2. कार्य का अनुभव प्रमाणित करने के लिए संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी किए गए समाप्ति प्रमाणपत्र।
   Completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience.

3. पात्रता मानदं□ के अनुसार समान प्रकृति तथा तुलनीय परिमाण का कार्य करने का दस्तावेज़ी प्रमाण।
   Documentary proof for having executed the work of similar nature and comparable magnitude as per the eligibility criteria.

4. निजी पार्टियों द्वारा जारी कार्यों के लिए समाप्ति प्रमाणपत्र टी□ीएस (स्रोत पर कर कटौती कर) प्रमाणपत्रों से के साथ होने चाहिए।
   Completion certificate for works issued by private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates.

5. संविदा की सामान्य शर्तों के प्रारूप-1 के अनुसार कार्य का मूल्य, समाप्ति की तिथि, समय में बढ़ौती/वृद्धि इत्यादि को दर्शाते हुए समाप्त कार्यों की सूची।
   A list of completed works indicating value of work, date of completion, extension of time etc.

   as per Format-1 in General Conditions of Contract.

6. प□/ट□ के ब्यौरा।
   PAN/TAN details.

7. अग्रिम धरोहर राशि।
   Earnest Money Deposit.

8. ब्यौरा सहित कंपनी की रूपरेखा।
   Company Profile with details.

9. अतिरिक्त दस्तावेज़, यदि कोई हो तो।
   ADDITIONAL Documents, if any.